



2023/90050

26.10.2023

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2020. aasta määruse (EL) 2020/1783 (mis käsitleb liikmesriikide kohtute vahelist koostööd tõendite kogumisel tsiviil- ja kaubandusajades (tõendite kogumine)) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 405, 2. detsember 2020)

1) Leheküljel 18 I lisa vormi A punkti 8 alapunktis 8.3

*asendatakse* „8.3. Kui üks pool või tema esindaja viibib tõendite kogumise juures, on vaja suulist tõlget järgmisesse keelde:  
 BG,  ES,  CZ,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  
 PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

*järgmisega:* „8.3. Kui üks pool või tema esindaja viibib tõendite kogumise juures, on vaja suulist tõlget järgmisesse keelde:  BG,  ES,  CS,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

2) Leheküljel 18 I lisa vormi A punkti 9 alapunktis 9.3

*asendatakse* „9.3. Kui taotleva kohtu esindaja viibib tõendite kogumise juures, on vaja suulist tõlget järgmisesse keelde:  
 BG,  ES,  CZ,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  
 PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

*järgmisega:* „9.3. Kui taotleva kohtu esindaja viibib tõendite kogumise juures, on vaja suulist tõlget järgmisesse keelde:  BG,  ES,  CS,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

3) Leheküljel 34 I lisa vormi N punkti 8 alapunktis 8.4

*asendatakse* „8.4. suhtluskeel:  BG,  ES,  CZ,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

*järgmisega:* „8.4. suhtluskeel:  BG,  ES,  CS,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

4) Leheküljel 34 I lisa vormi N punkti 9 alapunktis 9.2

*asendatakse* „9.2. Asjaomased keeled:  BG,  ES,  CZ,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“

*järgmisega:* „9.2. Asjaomased keeled:  BG,  ES,  CS,  DE,  ET,  EL,  EN,  FR,  GA,  HR,  IT,  LV,  LT,  HU,  MT,  NL,  PL,  PT,  RO,  SK,  SL,  FI,  SV,  muu.“